

# Verbi di posizione. Legen, liegen, stellen, stehen ...

Possiamo distinguere tra verbi che esprimono moto a luogo e stato in luogo:

## MOTO A LUOGO

Dove **va** (messo) il libro?  
*Wohin **kommt** / **gehört** / **muss** / **soll** das Buch?*  
Dove **metti** il libro?  
*Wohin **tust** du das Buch?*  
(*tun* con il significato di "mettere" si usa solo nella lingua parlata)

## STATO IN LUOGO

Dov'è il libro?  
*Wo **ist** das Buch?*



Diversamente dall'italiano, il tedesco dispone di un gruppo di verbi che precisano **come posizionare qd / qc** o **la posizione di qd / qc**:

- **legen** esprime una destinazione in posizione orizzontale:

*Die Mutter **legt** das Baby ins Bett.  
Anna **legt** den Teppich vor das Sofa.*

- **stellen** esprime una destinazione in posizione verticale:

*Anna **stellt** das Fahrrad in die Garage.*



*Stellen e stehen si usano con i nomi dei mobili, delle stoviglie e con tutti gli oggetti provvisti di "piedi" (anche se molto piccoli) o ruote:*

*Ich **stelle** das Auto nie in die Garage.  
**Stell** bitte die Teller und Gläser in den Schrank!*

- **setzen** (mettere a sedere):

*Die Mutter **setzt** das Kind auf den Stuhl.*



*In tedesco anche gli uccelli "si siedono" e "stanno seduti":*

*Der Vogel **setzt** sich aufs Dach.*

- **hängen** (appendere):

*Ich **hänge** das Poster an die Wand.*

- **liegen** descrive una posizione orizzontale:

*Das Baby **liegt** im Bett.  
Der Teppich **liegt** vor dem Sofa.*

- **stehen** descrive una posizione verticale:

*Das Fahrrad **steht** in der Garage.*

*Der Scanner **steht** neben dem Computer.  
Das Bett **steht** neben der Tür.*

- **sitzen** (essere seduto):

*Das Kind **sitzt** allein auf dem Stuhl.*

*Der Papagei **sitzt** im Käfig.*

- **hängen** (essere appeso):

*Das Poster **hängt** an der Wand.*

Questi verbi esprimono un'azione e sono sempre:

- a. transitivi (+ AKK + complemento di moto):

*Ich lege **den Mantel** jetzt **auf das Bett**.*

- b. deboli:

*ich **legte** / **stellte** / **setzte** / **hängte**  
ich **habe** ... **gelegt** / **gestellt** / **gesetzt** / **gehängt***

Questi verbi possono essere anche riflessivi:

*sich **legen** coricarsi  
sich **stellen** mettersi in piedi  
sich **setzen** sedersi  
Ich **lege mich** ins Bett.*

Questi verbi esprimono il risultato di un'azione e sono sempre:

- a. intransitivi (senza AKK + complemento di stato):

*Der Mantel **liegt** jetzt **auf dem Bett**.*

- b. forti:

*er **lag** / **stand** / **saß** / **hing**  
er **hat** ... **gelegen** / **gestanden** / **gesessen** / **gehangen***



essere seduto = **sitzen** (non *sein* + participio!)  
essere coricato = **liegen** (non *sein* + participio!)  
essere appeso = **hängen** (non *sein* + participio!)  
ero seduto = ich **habe** *gesessen* opp. ich **saß**  
ero coricato = ich **habe** *gelegen* opp. ich **lag**  
era appeso = es **hat** *gehangen* opp. es **hing**



*In tedesco l'ausiliare è **haben**.*